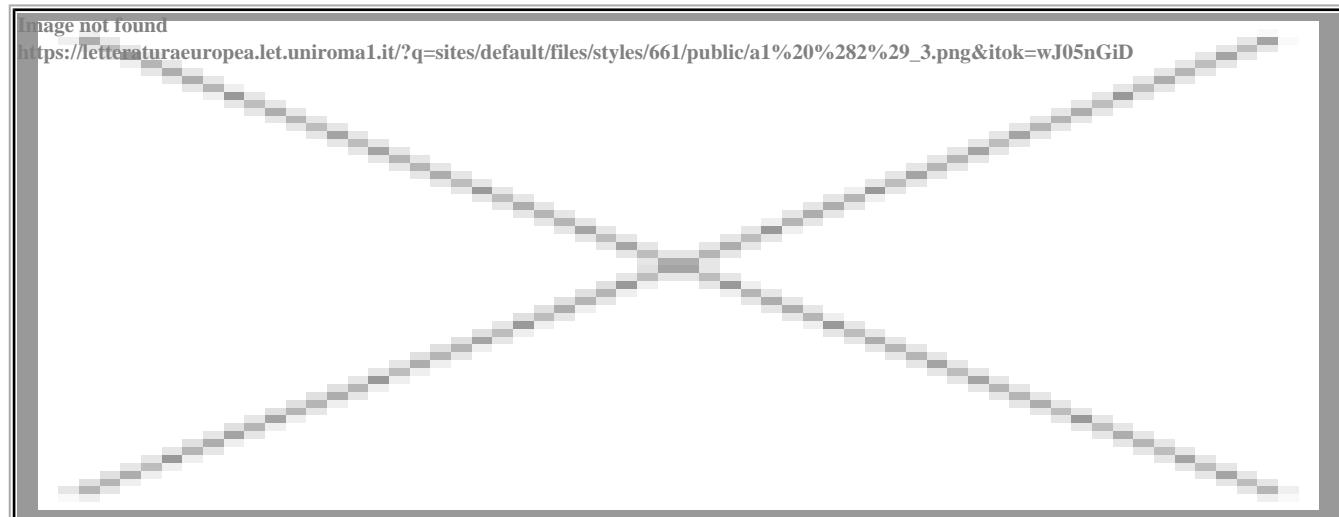


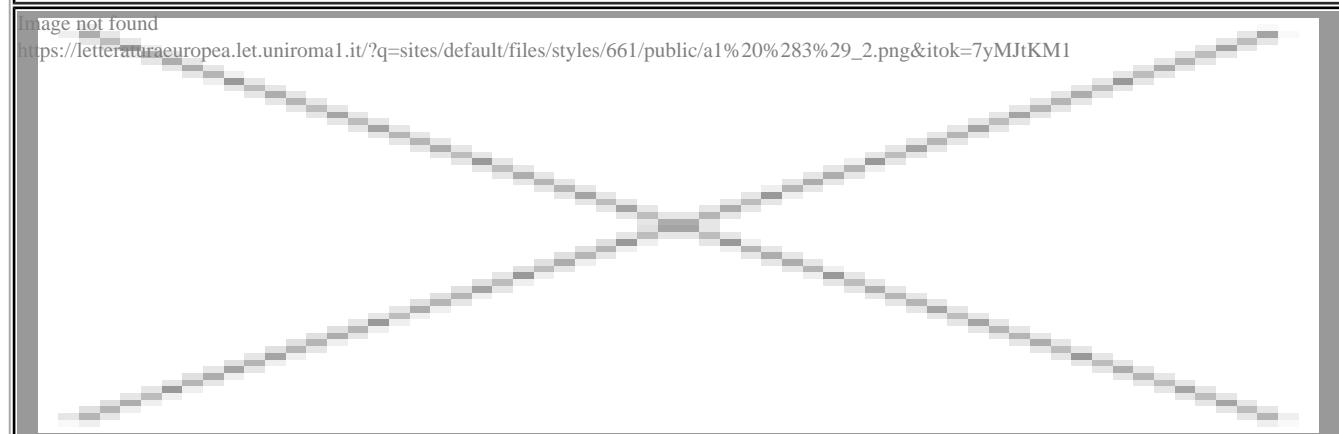
Home > BERNART DE VENTADORN > EDIZIONE > Amors, enquera·us preyara > Tradizione manoscritta > CANZONIERE a¹ > Edizione diplomatica

Edizione diplomatica



bernard del uentador.

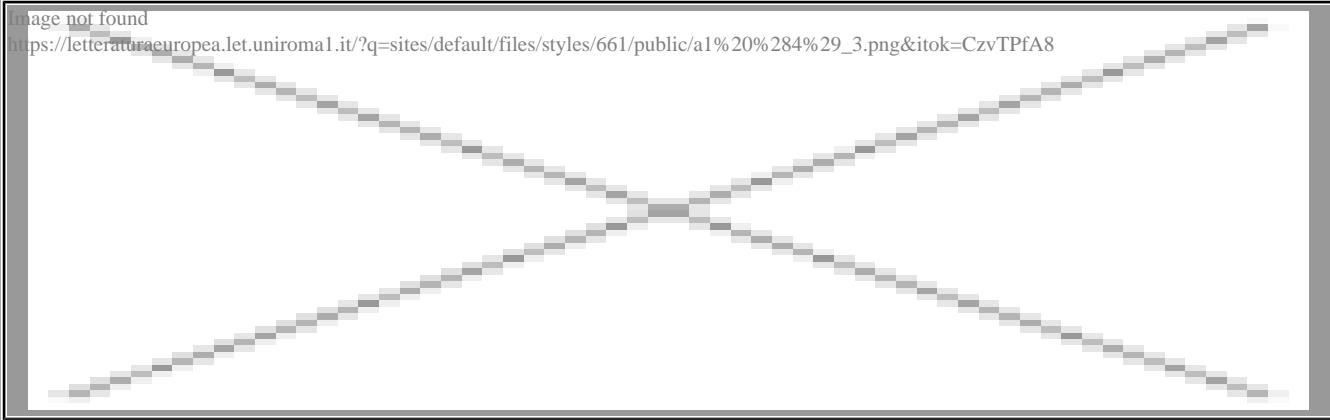
Amors anqeraus preiara. q(ue)m fosses plus amorosa
cuns paucs bes des adolora. granre de mal e paregra
sera maguesse m(er)ce. car de me nous de soue. mas em
pens qen aissim preinha. con fes al comensamen. can
me mis al cor la flama. de lieis qem ses estat len.
E anc non des iauzimen.



Mout uiu a granaescarra. E ab dolor angoissoza. cel qe
totz temps a seinhora. mala dona queu mestegra.
iauzenz mais aissi maue. qe lieis qe desir no(n) cre
queu lam tam qa mi coueinha. lonors nil bens queu
naten. E an tort cals nom reclama. mos cors mas lieis
solamen. e so qalieis es plazen.

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/a1%20%284%29_3.png&itok=CzvTPfA8

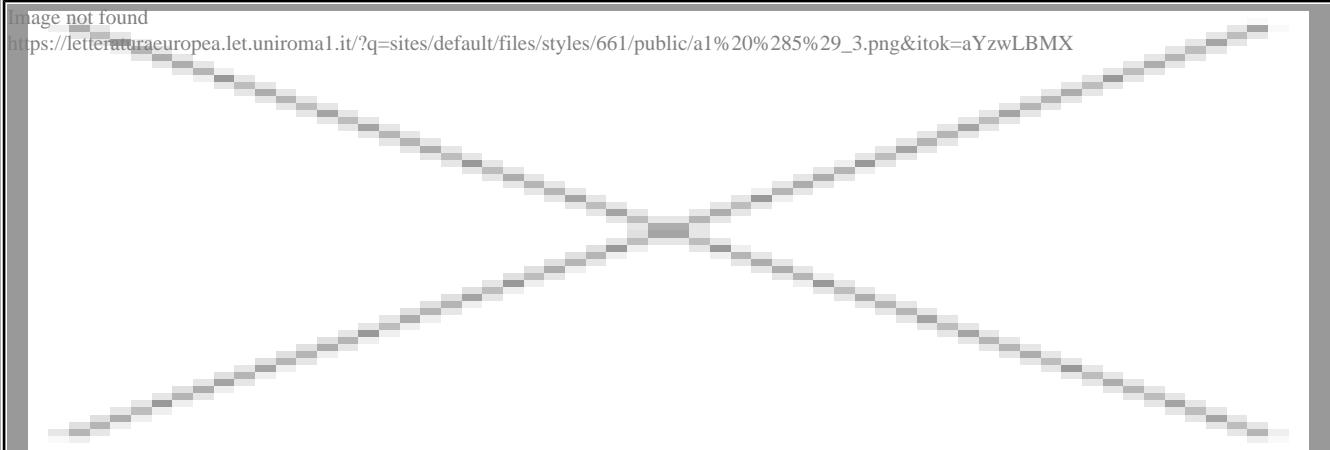


Totz temps de lieis mi lauzara. seram fos plus uolontoza
camors qel cors enamora. men det mais nome schaze
gra. non plazers mas (sa) (b)es[1] qe. enuei e desir anc se
e sa lieis plaz. qem reteinha far pot de mi so(n) tale(n).
miels no fal uentz de la rama. qe naissi uaus lieis
seguen. con la foillia sec lo uen.

[1] Il copista scrive mai fa les qe, poi espunge fa e la l aggiungendo in interlinea sa e b (max sebes qe).

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/a1%20%285%29_3.png&itok=aYzwLBMX

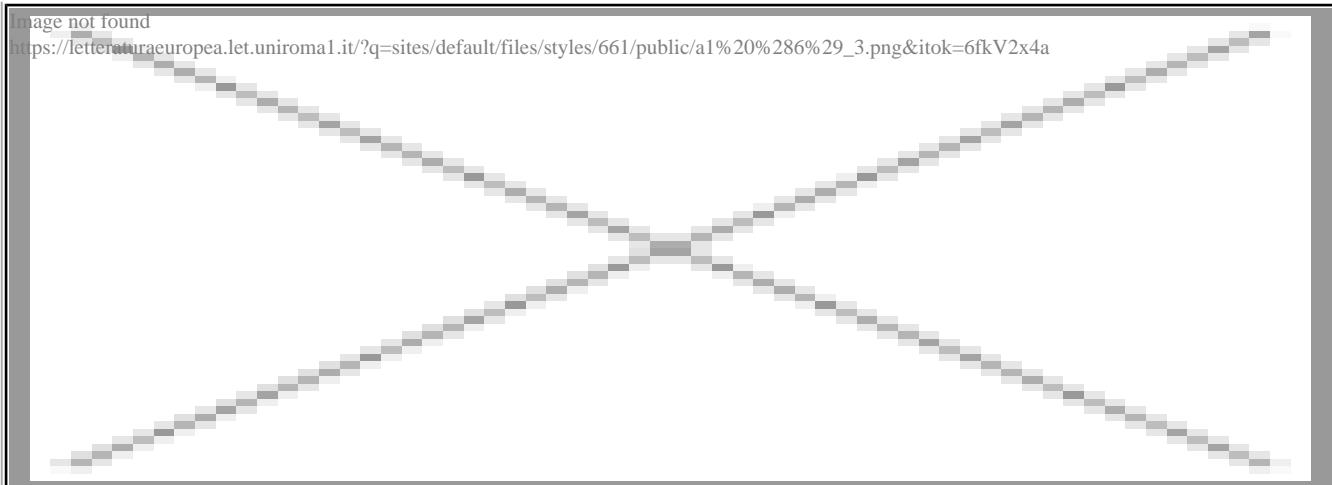


Tant es frescha blancha clara cam ors nes uas mi
doptoza. car sa beautatz alugora. bel iorn eclarzis
nueg negra. (tuit)[2] sei fait on miels coue. son sin ede
beautat ple. non di(c)[3] laus mas mortz me ueinha.
sieu nous am de tot mon sen. ma do(n)namors[4] men
liama. qem fai dir suau egen. de uos maint uers
auinen

[2] Il copista scrive inizialmente aut, poi espunge e corregge con tuit aggiungendolo in interlinea.

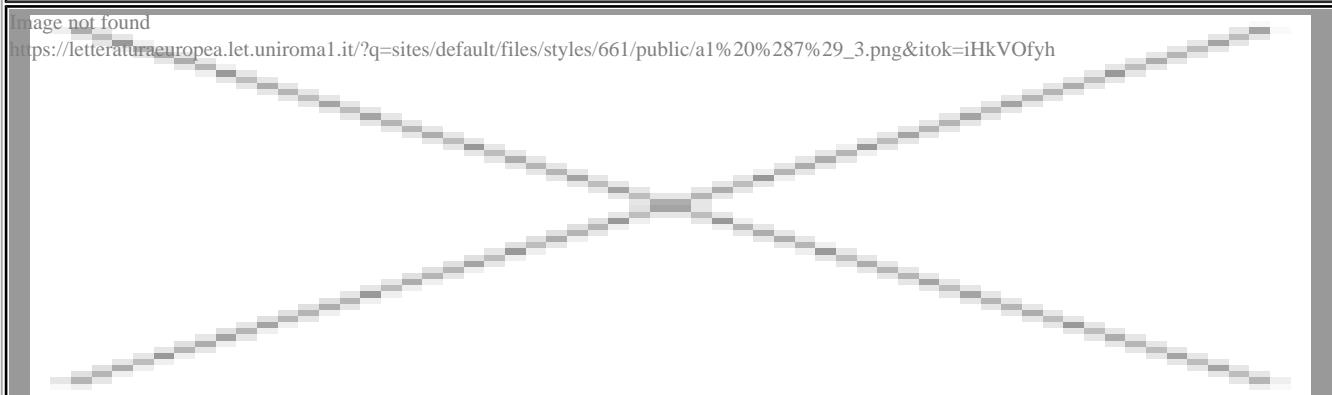
[3] Il copista scrive inizialmente dio, poi espunge o e corregge con c aggiungendolo in interlinea.

[4] La n è aggiunta in interlinea.



Dousa res coindeteuara. h(u)milz[5] franche orgoilloza
bella genzer qobs no fora. domna p(er) merceus qe
segra. car uos am mais cautra re. queus prezes merce.
de me. car tem camors mi destrein ha. si pietat nousen
pren. et si muer car mos cors ama. uos ues cui res non
defen. tem qe faissatz falimen.

[5] La u è aggiunta in interlinea.



Souen plor tan qe la cara. nai (destreit)[6] e uergoniosa. el
uis sen des a colora. car uos on iauzir me degra. per(o)[7]
qe demi nous soue. e no(n) don dieus de uos be. seu sai senz
uos com captenga. caitan dolo(i)rosamen[8] (uiu)[9] com cel qe mori
e flama. e si tot nom faz paruen. nuls homiels de ioi no(n)
sen.

[6] Il copista inizialmente scrive desneu, poi espunto e corretto con destreit.

[7] Il copista inizialmente scrive perd, poi espunge la d e corregge in interlinea con o.

[8] Il copista scrive inizialmente dolotrozamen, poi espunge la t e aggiunge la i in interlinea.

[9] Aggiunto in interlinea.

- letto 533 volte

